



NATIONAL  
LIBRARY AND  
ARCHIVES OF  
THE I.R. OF IRAN

P.O.Box: 15875/3693  
National Library Blvd.  
Haghani Expressway  
Tehran, 1537614111  
Islamic Republic of Iran  
Tel: (+9821) 88644070 - 88644114  
Fax: (+9821) 88644053  
E-mail: pria@nlai.ir  
<http://www.nlai.ir>

## МЕМОРАНДУМ

### о сотрудничестве между Организацией Национального архива и Национальной библиотеки Исламской Республики Иран и Главным архивным управлением при Кабинете Министров Республики Татарстан Российской Федерации

Организация Национального архива и Национальной библиотеки Исламской Республики Иран и Главное архивное управление при Кабинете Министров Республики Татарстан Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

с учетом положений Договора об основах взаимоотношений и принципах сотрудничества между Российской Федерацией и Исламской Республикой Иран, подписанного 12 марта 2001 г., Соглашения о сотрудничестве между Федеральной архивной службой России и Организацией Национального архива и Национальной библиотеки Ирана от 3 декабря 2003 г.,

с целью развития культурных связей и взаимовыгодного сотрудничества,  
согласились о нижеследующем:

Date

.....

No

.....

encl

.....

#### **1. Обмен опытом работы и информацией.**

Стороны намерены обмениваться опытом работы и информацией, относящимися к архивной деятельности (архивоведению, изучению архивных документов, устной истории, сохранению, реставрации, оцифровке и описанию архивных документов), а также обмениваться материалами (книгами, периодическими изданиями, статьями, каталогами, правилами работы и публикациями), информацией, копиями архивных документов, представляющими взаимный интерес, и другими материалами, связанными с архивной деятельностью, в соответствии с законодательством Исламской Республики Иран и Российской Федерации.

#### **2. Обмен специалистами в сфере архивного дела.**

Стороны намерены осуществлять взаимный обмен специалистами-архивистами с целью обмена опытом работы и знаниями в сфере архивного дела.



NATIONAL  
LIBRARY AND  
ARCHIVES OF  
THE I.R. OF IRAN

P.O.Box: 15875/3693  
National Library Blvd.  
Haghani Expressway  
Tehran, 1537614111  
Islamic Republic of Iran  
Tel: (+9821) 88644070 - 88644114  
Fax: (+9821) 88644053  
E-mail: pria@nlai.ir  
<http://www.nlai.ir>

Date

.....

No

.....

encl

.....

### 3. Участие на конференциях, семинарах и обучающих курсах.

Стороны намерены приглашать архивистов другой Стороны для участия конференциях, семинарах и обучающих курсах в сфере архивного дела, устной истории и реставрации, представляющей интерес для другой Стороны.

### 4. Проведение выставок.

Стороны намерены проводить выставки, посвященные архивному делу, будут созданы условия и предоставлена возможность для обмена знаниями, проведения исследований в области архивного дела.

### 5. Сотрудничество в области исследования.

Стороны намерены осуществлять взаимные проекты в области исследования, способов архивирования, описания, сохранения, обмена информацией об архивных документах.

### 6. Заключительные положения.

Настоящий Меморандум состоит из шести пунктов и составлен в трех экземплярах на персидском, русском и английском языках. Меморандум подписан «3» декабря 2012 года в г. Тегеран. Меморандум вступает в силу со дня подписания и действует в течение трех лет. С согласия обеих Сторон в текст Меморандума могут быть внесены изменения.

Настоящий Меморандум не является международным договором, не создает прав и обязанностей, регулируемых международным правом.

Заместитель руководителя  
Организации  
Национального архива и  
Национальной библиотеки  
Исламской Республики Иран

\_\_\_\_\_ Голямреза Азизи

Начальник Главного архивного  
управления при Кабинете  
Министров Республики Татарстан  
Российской Федерации

\_\_\_\_\_ Д. И. Ибрагимов